

NAGRODA KARSKIEGO I NIREŃSKIEJ

Bella Szwarcman-Czranota została laureatką nagrody im. Jana Karskiego i Poli Nireńskiej 2018.

Nagroda przyznawana jest corocznie autorom prac poświęconych stosunkom polsko-żydowskim oraz dokumentującym wkład Żydów w kulturę polską.

– Działa na polu szerzenia kultury żydowskiej bardzo wszechstronnie, zarówno pod względem językowym, jest autorką wielu artykułów na temat literatury żydowskiej (...) jest znana jako tłumaczka, wydała kilka książek, bierze udział w konferencjach naukowych, jest zasłużona w popularyzowaniu muzyki żydowskiej – wyliczył zasługi Belli Szwarcman-Czarnoty juror, prof. Szymon Rudnicki. Poza nim kapitułę tworzą: prof. Paweł Śpiewak (ŻIH), dr Jonathan Brent (YIVO Institute for Jewish Research), dr hab. Joanna Nalewajko-Kulikow, dr Joachim S. Russek.



Jednym z głównych zadań Jana Karskiego – kuriera i emisariusza Polskiego Państwa Podziemnego – było poinformowanie społeczności międzynarodowej o tragicznej sytuacji ludności żydowskiej pod okupacją niemiecką. Wstrząsającą relację naocznego świadka przekazał amerykańskim i brytyjskim politykom, dziennikarzom i artystom. Spotkał się między innymi z ministrem spraw zagranicznych rządu brytyjskiego –Anthonyem Edenem oraz z prezydentem USA – Franklinem D. Rooseveltem.

Pola Nireńska – urodzona w Warszawie jako Pola Nirensztejn, była prekursorką tańca nowoczesnego w Polsce i światowej sławy tancerką. Z Karskim poznali się w 1954 roku, w Ameryce. Aby móc wziąć katolicki ślub, Pola przeszła konwersję.

Jan Karski ustanowił nagrodę w 1992 r z własnych pieniędzy. Jej administrowanie powierzył YIVO Institute for Jewish Research.





Bella Swarcman-Czarnota — absolwentka Wydziału Filozofii Uniwersytetu Warszawskiego i studiów podyplomowych w Institute of Applied Linguistics. Pracowała przez wiele lat jako redaktorka w Państwowym Wydawnictwie Naukowym w redakcji filozofii, a także w Żydowskim Instytucie Historycznym w Warszawie. Od 1997 r. jest redaktorką i felietonistką w piśmie „Midrasz”. Tłumaczka z języka francuskiego, rosyjskiego i jidysz. Autorka szeregu artykułów dotyczących literatury jidysz oraz książek: *Mocą przepasały swe biodra: portrety kobiet żydowskich* (2006), *Znalazłam wczorajszy dzień: moja osobista tradycja żydowska* (2009), *Cenniejsze niż perły: portrety kobiet żydowskich* (2010), *Księga kobiet — kobiety Księgi: komentarze do Tory* (2014), a także napisanej wspólnie z Różą Ziątek-Czarnotą i Dorotą Swarcman *W poszukiwaniu złotego jabłka* (2016). W 2018 r. nakładem wydawnictwa Austeria ukaże się — opracowana wspólnie z Joanną Lisek i Karoliną Szymaniak — antologia poetek jidysz *Moja dzika koza* (2018). Stypendystka Urzędu M.St. Warszawa w 2010 r., a także nowojorskiego YIVO Institute for Jewish Research w 2011 r. Laureatka nagrody im. ks. Stanisława Musiała w 2016 r.

Data publikacji: 2018-11-27

Data wydruku: 2021-02-08 22:18

Źródło: <https://1943.pl/artukul/nagroda-karskiego-i-nirenskiej/>